

- Wanneer u de cilinder buiten of bij hoge lichtvochtigheid (badkamer of wasruimte) wilt gebruiken, kies dan voor de WP-uitvoering.
- Zorg dat u gearnd bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor de speciale mechanische componenten (Deur- of poortplaat, waterdichting of verwarmingsbuizen).

Beschrijving door vloestofsten

- Di product heeft elektronische of/of mechanische componenten die kunnen worden beschadigd door elke type vloestof.
- Houd vloestofsten uit de buurt van de elektronica.

Beschrijving door bijtende reinigingsmiddelen

- Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door agressieve reinigingsmiddelen.
- Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

Beschrijving door mechanische impact

- Di product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.
- Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
- Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

Beschrijving door verwisseling van de polariteit

- Als u de componenten die de draadjes van de deurverwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.
- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen).

Storing van het gebruik door verbroken verbinding

- Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.
- Wanneer de plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars, draadloze telefoons, draadloze apparaten).

Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

- Di product communicert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendereffect van het product aanzienlijk verminderen.
- Wanneer u de cilinder in een ruimte met metalen oppervlakken.

OPMERKING

- Beoogd gebruik
- SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het gebruik in de sluiting van deuren en vergelijkbare voerprofielen.
- Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

Gebruik onder slecht contact of verschillende omlaandringen

- Contactoppervlakken die te klein/vervuld zijn of verschillende omlaandringen aanpak kunnen leiden tot storingen.
- Gebruik alleen batterijen die zijn vervaardigd door SimonsVoss.
- Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.

- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Wanneer u de cilinder aan de batterijen aansluit.

Afwijkende tijden bij G2-sluutementen

- De interne tijden bij de G2-sluutementen heten een technische tolerantie tot ± 15 minuten per jaar.
- Programmeer tijdsritische sluitementen geregeld.

Kwaliteitsverest

- De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren in een vaststelt systeem.
- Aanspanning of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden van worden gereiseerd zonder aankondiging.

- De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (bestelbare taal) contractueel) zijn vertalingen van de originele instructies.

2. Productspecifieke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

- Blokkeren van vluchtroutes door verkeerd functioneren
- Wanneer insteekcontact met paniekfunctie samen met een cilinder moeten worden gebruikt, kan ondeskundig gebruik van proficiënderen ertoe leiden dat de paniekfunctie niet meer naar behoren functioneert.

- Controleer dat alle delen van de sluiting in een bedrijfssikarische toestand zijn (EN 179).
- Monteer de cilinder alleen in insteltoestellen waarvoor deze ook naar de toepassing is toegestaan (zie ook de handleiding van de fabrikant van het slot in acht).

Op deuren

- Wanneer u op de deur sloten of afsluiters zijn aangebracht, kan de cilinder onder bepaalde omstandigheden niet naar behoren functioneren.
- Controleer dat eventueel aanwezige sloten of afsluiters in de gewenste vorm voor het gebruik van de cilinder.

LET OP

- Montagehoogte door verkeerde lengte
- De Digital Cylinder AX is in verschillende lengtes leverbaar. Wanneer u de verkeerde lengte bestelt, kan de Digital Cylinder AX niet correct gemonteerd worden.
- Bestel uw Digital Cylinder AX in de juiste lengte of pas de lengte zelf aan.

Mechanische beschadiging van de knop door obstakels

- Wanneer de knop door de inbouwruimte tegen de muur wordt vastgezet, kan de knop beschadigd worden.
- Gebruik in een dergelijke inbouwruimte een geschikte deurstoppert.

Beschrijving door vocht bij buitengebruik

- Vocht kan de elektronica beschadigen.

- Niem het gereedschap en de kap weg.
 - zie afbeelding 9
- Duw de sluitopen naar binnen en maak de afdekking van het batterijvak open.
 - zie afbeelding 10
- Verwijder de batterijen met het speciale magnetische gereedschap.
 - zie afbeelding 11
- Plaats de nieuwe batterijen (Postieve pool in het midden).
- zie afbeelding 12
- Sluit de afdekking van het batterijvak.
 - De cilinder geeft dan drie keer een knop en een signaal op de deur die het verenging geslaagd is.
 - zie afbeelding 13
- Breng het kapje aan.
 - zie afbeelding 14

OPMERKING

- Rich het knopkoppie en de knop met behulp van de drie-hoekige sleutel die grafisch weergegeven is.
- zie afbeelding 15
- zie afbeelding 16
- zie afbeelding 17
- Het kapje blijft hoorbaar vast.
- Voer een functietest uit.
- De batterijen zijn vervangen.

7. Signalering

- 2x kort voor het op scherp zetten (groen)
- 1x kort (rood)
- 1x lang, 1x lang (groen)
- 1x lang, 1x kort (groen)
- 3x kort na batterijvervangning (rood)
- 8x kort voor het op scherp zetten (rood)
- 16x kort voor het op scherp zetten (rood)

8. Technische gegevens

- Voer de getailleerde technische gegevens zie handleiding.
- CR 2450, 3 V lithium
- Batteriemerk: Murata, Panasonic
- Hoofddrukt: 2 x per leesknop
- Tab. 7: Batterijen

4. Montage

- zie afbeelding 3
- zie afbeelding 4
- Actuator met knopsparring voor een elektronische knop

LET OP

- Onbeoogde toegang door uitboren aan de binnezijde
- De buitenzijde van de Digital Cylinder AX is naar gelang de uitvoering aan de buitenzijde voorzien van een uitborebeveiliging.
- Wanneer u op het cilinderhuis een markering van de binnezijde (M) ziet, monteert de Digital Cylinder AX dan zo dat deze zijde zich in een beveiligde zone bevindt.

- Programmeer tijdsritische sluitementen geregeld
- Streek de Digital Cylinder AX met de meiemer in de uitsparing van het steekslot.
- Schroef de Digital Cylinder AX vast.
- Monteer eventuele andere beslagdelen.
- Digital Cylinder AX gemonteerd.

- 5. Functietest
- Voer na iedere montage en na elke batterijvervangning een functietest uit.
- Montage van batterijvervanging voltooid
- Digitale identificatiemedium bevoegd knoppen
- Trek stevig aan de elektronische of mechanische knoppen.
- Draai aan de elektronisch knoppen. De Digital Cylinder AX mag niet zwaar lopen of zonder de meiemer draaien.
- Activeer een bevoegd identificatiemedium.
- Controleer de Digital Cylinder AX geactiveerd is en de meiemer naar buiten duwt.
- Montage van batterijvervanging geslaagd.

OPMERKING

- Storing van het batterijcontact door een verkeerd vet.
 - Wanneer u de batterijen aansluit, zijn er een dun laagje huidevet achter op de batterijen. Dit laagje vermindert het contact tussen de contacten van de batterijen.
- Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Wanneer u de cilinder aan de batterijen aansluit.

6. Batterijvervanging

- 1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Wanneer u de cilinder aan de batterijen aansluit.

9. Verklaring van overeenstemming

- Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart dat de artikelen (SI-25 *MVCN*, SV-25 *S*, SV-25 *LN*, SI-25 *M*WO*, MK-25 *LN*, MK-25 *DM*, SV-25 *DM*, SI-25 *M*OSS*) voldoen aan de volgende richtlijn:
 - 2014/53/EU - RED - of voor de UK: UK wetwettik 2017 Nr. 1206 - Radioapparatuur
 - 2011/65/EU - RoHS - of voor de UK: UK wetwettik 2012 Nr. 3032 - RoHS

10. Hulp en verdere informatie

- Informatiemateriaal/documenten
 - <https://www.simons-voss.com/vt/home/info/center/documentation>
- Conformiteitsverklaring
 - <https://www.simons-voss.com/vt/certificaten.html>

3. Opgetto di forniture

- ✓ Vedere illustrazione 1
- ✓ Vedere illustrazione 2

4. Montaggio

- ✓ Vedere illustrazione 3
- ✓ Vedere illustrazione 4

5. Test di funzionamento

- ✓ Montaggio o cambio batterie concluso
- ✓ Cilindro AX programmato
- ✓ Almeno un supporto di identificazione autorizzato

6. Batterijvervanging

- 1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Wanneer u de cilinder aan de batterijen aansluit.

9. Verklaring van overeenstemming

- Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart dat de artikelen (SI-25 *MVCN*, SV-25 *S*, SV-25 *LN*, SI-25 *M*WO*, MK-25 *LN*, MK-25 *DM*, SV-25 *DM*, SI-25 *M*OSS*) voldoen aan de volgende richtlijn:
 - 2014/53/EU - RED - of voor de UK: UK wetwettik 2017 Nr. 1206 - Radioapparatuur
 - 2011/65/EU - RoHS - of voor de UK: UK wetwettik 2012 Nr. 3032 - RoHS

10. Hulp en verdere informatie

- Informatiemateriaal/documenten
 - <https://www.simons-voss.com/vt/home/info/center/documentation>
- Conformiteitsverklaring
 - <https://www.simons-voss.com/vt/certificaten.html>

3. Opgetto di forniture

- ✓ Vedere illustrazione 1
- ✓ Vedere illustrazione 2

4. Montaggio

- ✓ Vedere illustrazione 3
- ✓ Vedere illustrazione 4

5. Test di funzionamento

- ✓ Montaggio o cambio batterie concluso
- ✓ Cilindro AX programmato
- ✓ Almeno un supporto di identificazione autorizzato

6. Batterijvervanging

- 1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Wanneer u de cilinder aan de batterijen aansluit.

- huidschilfering, maar overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijk inzamelzout voor speciaal elektrotechnisch afval.

- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.
- Niem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.
- zie afbeelding 17

Malfunctionamenti dovuti a contatto insufficiente o scarchi diversi

- 1. Utilizzare esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.
- 2. Non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie.
- 3. Utilizzare guanti puliti e privi di grasso.
- 4. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

Accesso non autorizzato con raggio sul lato interno.

- 1. Quando esteso del Digital Cylinder AX è dotato di una protezione anti-rottura, la seconda del modello.
- 2. Quando vedete che il corpo del cilindro presenta un segno sul lato interno (M), montate il Digital Cylinder AX in modo che questo lato si trovi in una zona protetta.

Orari divergenti in caso di chiusura G2

- 1. Inserire il Digital Cylinder AX con il trascinatore di accensione in un alloggiamento della serratura incassata.
- 2. Avvitare saldamente il Digital Cylinder AX.
- 3. Montare gli altri v.e. componenti della maniglia.
- 4. Digital Cylinder AX montato.

5. Test di funzionamento

- ✓ Montaggio o cambio batterie concluso
- ✓ Cilindro AX programmato
- ✓ Almeno un supporto di identificazione autorizzato

6. Batterijvervanging

- 1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Wanneer u de cilinder aan de batterijen aansluit.

9. Verklaring van overeenstemming

- Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat de artikelen (SI-25 *MVCN*, SV-25 *S*, SV-25 *LN*, SI-25 *M*WO*, MK-25 *LN*, MK-25 *DM*, SV-25 *DM*, SI-25 *M*OSS*) voldoen aan de volgende richtlijn:
 - 2014/53/EU - RED - of voor de UK: UK wetwettik 2017 Nr. 1206 - Radioapparatuur
 - 2011/65/EU - RoHS - of voor de UK: UK wetwettik 2012 Nr. 3032 - RoHS

10. Supporto e ulteriori informazioni

- Materiale informativo/Documenti
 - <https://www.simons-voss.com/vt/home/info/center/documentation>
- Dichiarazioni di conformità
 - <https://www.simons-voss.com/vt/certificati.html>

Erroi di montaggio per errata lunghezza

- 1. Allineare l'intensità speciale in modo che ci sia lo spazio sufficiente per il serratura.
- 2. Verificare l'illustrazione 7
- 3. Allineare l'intensità speciale in modo che ci sia lo spazio sufficiente per il serratura.
- 4. Verificare l'illustrazione 7

Danni dovuti all'umidità in caso di impiego all'aperto

- 1. Se il cilindro di chiusura viene utilizzato all'aperto o in presenza di elevato grado di umidità (acqua o toilette), usare la versione VWP.
- 2. Inserire il cilindro di chiusura con cautela, per evitare danni agli O-ring.

Danni dovuti al contatto con liquidi

- 1. Evitare di toccare le parti elettroniche.
- 2. Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

Danni dovuti all'inversione di polarità

- 1. Assicurarsi che tutti i componenti necessari non siano danneggiati dall'inversione di polarità della sorgente di tensione.
- 2. Non invertire la polarità della sorgente di tensione (batterie o alimentatore).

Funzionamento disturbato a causa di interferenze radioelettriche

- 1. Quando esteso del Digital Cylinder AX è stato testato ai sensi della norma DIN EN 1634-2: 2009-05 con un portatore tagliafuoco e tagliafumio (tipo: Torre tagliafuoco in legno e materiali a base di legno con un tempo di reazione di 90 minuti).
- 2. Il rapporto di prova ha il numero PIB 18/1-4A95-B1 (Prüfinstitut für Bauelemente).

Condizioni per l'approvazione della SSF

- 1. Montare l'XYZ omologato Digital Cylinder AX con un raddoppio di protezione secondo SSF 1096 / SSF 3522.

NOTA

- 1. Utilizzare esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.
- 2. Non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie.
- 3. Utilizzare guanti puliti e privi di grasso.
- 4. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

NOTA

- 1. Allineare il cappellino del pomolo e il pomolo con l'ausilio del triangolo, come indicato nell'illustrazione grafica.
- 2. Evitare di toccare le parti elettroniche.
- 3. Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

DA: DANSK

1. Generelle sikkerhedshenvisninger

- AdVARSEL: Mulige direkte virkninger i tilfælde af manglende overensstemmelse
- ADVARSEL: Mulig eventuel personskade (muligt, men usandsynligt), FORSIGTIG: Mindre skade, OPMERKSOM: HED: Materiel skade eller fejlfunktion. BEMÆRK: Lidt eller ingen

Sparer adgang

- Hvis komponenter er fejllagt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en der fortvæjle. For fejl-gesker, der skyldes sparert adgang, vil til personer, der er skadede eller fare, tingskader eller andre skader, normale

Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

- Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl og adgang via den der kan blokeres.
- Undgå at berøre elektroniske komponenter, der er nødvendigt, og kun når det er nødvendigt, og kun hvis det er beskrevet i dokumentationen.

Batteri må ikke indtages. Forbrændingsfare på grund af farlige stoffer

- Dette produkt indeholder litium-knappceller. Hvis knapceller sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger inden for to timer og dødsfald.

- SmartIntego: Avvisi sulla batteria sotto prova SI-V1CN e SI-OSS (SI-V1CN: può essere sostituito tramite il sistema di integrazione).

8. Dati tecnici

- Per dati tecnici dettagliati consultare il manuale.
- Tipico di batteria CR 2450, 3 V al litio
- Marca delle batterie Sony, Panasonic
- Quantità 2 x per comando di lettura
- Tab. 9: Batterie
- Temperatura d'esercizio
 - da -25 °C a +65 °C (secondo DIN EN 15684)

Accesso non autorizzato con raggio sul lato interno.

- 1. Quando esteso del Digital Cylinder AX è dotato di una protezione anti-rottura, la seconda del modello.
- 2. Quando vedete che il corpo del cilindro presenta un segno sul lato interno (M), montate il Digital Cylinder AX in modo che questo lato si trovi in una zona protetta.

Orari divergenti in caso di chiusura G2

- 1. Inserire il Digital Cylinder AX con il trascinatore di accensione in un alloggiamento della serratura incassata.
- 2. Avvitare saldamente il Digital Cylinder AX.
- 3. Montare gli altri v.e. componenti della maniglia.
- 4. Digital Cylinder AX montato.

5. Test di funzionamento

- ✓ Montaggio o cambio batterie concluso
- ✓ Cilindro AX programmato
- ✓ Almeno un supporto di identificazione autorizzato

6. Batterijvervanging

- 1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Wanneer u de cilinder aan de batterijen aansluit.

9. Verklaring van overeenstemming

- Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat de artikelen (SI-25 *MVCN*, SV-25 *S*, SV-25 *LN*, SI-25 *M*WO*, MK-25 *LN*, MK-25 *DM*, SV-25 *DM*, SI-25 *M*OSS*) voldoen aan de volgende richtlijn:
 - 2014/53/EU - RED - of voor de UK: UK wetwettik 2017 Nr. 1206 - Radioapparatuur
 - 2011/65/EU - RoHS - of voor de UK: UK wetwettik 2012 Nr. 3032 - RoHS

10. Supporto e ulteriori informazioni

- Materiale informativo/Documenti
 - <https://www.simons-voss.com/vt/home/info/center/documentation>
- Dichiarazioni di conformità
 - <https://www.simons-voss.com/vt/certificati.html>

Erroi di montaggio per errata lunghezza

- 1. Allineare l'intensità speciale in modo che ci sia lo spazio sufficiente per il serratura.
- 2. Verificare l'illustrazione 7
- 3. Allineare l'intensità speciale in modo che ci sia lo spazio sufficiente per il serratura.
- 4. Verificare l'illustrazione 7

Danni dovuti all'umidità in caso di impiego all'aperto

- 1. Se il cilindro di chiusura viene utilizzato all'aperto o in presenza di elevato grado di umidità (acqua o toilette), usare la versione VWP.
- 2. Inserire il cilindro di chiusura con cautela, per evitare danni agli O-ring.

Danni dovuti al contatto con liquidi

- 1. Evitare di toccare le parti elettroniche.
- 2. Evitare ulteriori effetti meccanici sulle parti elettroniche.

Danni dovuti all'inversione di polarità

- 1. Assicurarsi che tutti i componenti necessari non siano danneggiati dall'inversione di polarità della sorgente di tensione.
- 2. Non invertire la polarità della sorgente di tensione (batterie o alimentatore).

Funzionamento disturbato a causa di interferenze radioelettriche

- 1. Quando esteso del Digital Cylinder AX è stato testato ai sensi della norma DIN EN 1634-2: 2009-05 con un portatore tagliafuoco e tagliafumio (tipo: Torre tagliafuoco in legno e materiali a base di legno con un tempo di reazione di 90 minuti).
- 2. Il rapporto di prova ha il numero PIB 18/1-4A95-B1 (Prüfinstitut für Bauelemente).

Condizioni per l'approvazione della SSF

- 1. Montare l'XYZ omologato Digital Cylinder AX con un raddoppio di protezione secondo SSF 1096 / SSF 3522.